

20.06.2006

**MAJANDUSAASTA ARUANNE
2005**

20
.....
Krista Metsis

OÜ Tehnilise Tõlke Keskus

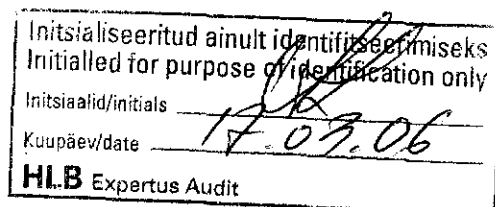
Äriregistri kood:	10747645
Aadress:	Pärnu mnt 23 10141, Tallinn Eesti Vabariik
Telefon:	372 661 37 38
Faks:	372 661 37 39
E-mail:	info@prolegomena.ee
Interneti kodulehekülg:	www.prolegomena.ee
Aruandeaasta algus ja lõpp:	01.01.2005– 31.12.2005
Audiitor:	Arvo Lepik
Põhitegevusala:	tõlketeenused

Initsialiseeritud ainult identifikatsiooniks.
Initialed for purpose of identification only.
Initsiaalid/initials _____
Kuupäev/date 17.03.06
HLB Expertus Audit

24.06.2006

SISUKORD

SISUKORD.....	2
TEGEVUSARUANNE.....	3
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE.....	5
Juhatuse deklaratsioon.....	5
Bilanss.....	6
Kasumiaruanne.....	8
Rahavoogude aruanne.....	9
Omakapitali muutuste aruanne.....	10
Raamatupidamise aastaaruande lisad.....	11
Lisa 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud olulised arvestuspõhimõtted.....	11
Lisa 2. Informatsiooni esitusviisi muutus.....	12
Lisa 3. Raha.....	13
Lisa 4. Nõuded ja ettemaksed.....	13
Lisa 5. Materiaalne põhivara.....	14
Lisa 6. Võlad ja ettemaksed.....	14
Lisa 7. Omakapital.....	15
Lisa 8. Müügitulu.....	15
Lisa 9. Kulud.....	16
MAJANDUSAASTA ARUANDE ALLKIRJAD.....	17



Arved Kaldamäe
 Juhatuse liige
 Arved Kaldamäe

20.06.2006

TEGEVUSARUANNE

Ettevõtte põhitegevusalaks on tehniliste tekstide tõlkimine. Ettevõtte arengu põhiraskus oli 2005. aastal suunatud tootmisbaasi täiustamisele. Suur töö tehti ära kvaliteedikontrolli tõhustamisel. Oluline tähelepanu oli suunatud töötajate koolitamisele ja ettevõtte sisemisele arengule.

1. Äritegevus

Ettevõtte netokäive 2005. aastal oli 7,3 miljonit krooni. Töölepinguga töötajate keskmine arv oli 28. Brutotöötasu oli 2,3 miljonit krooni, juhatuse liikme tasu 120 tuh. krooni.

Ettevõtte majandustegevus koosneb tõlketeenuste pakkumistest, mille kogumahust veidi üle poole moodustas teenuse eksport teistesse riikidesse. Suurimaks kuluallikaks olid tööjõukulud, mis moodustasid ettevõtte kogukuludest 63%.

2. Osad ja osanikud

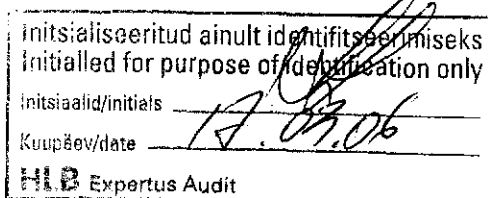
Ettevõttel on üks osanik, kes omab 100% osalust ning tegutseb tegevjuhina.

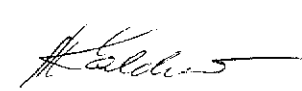
3. Väljavaated 2006. aastaks

2006. aastal plaanime suurendada turuosa, jätkata arendustööd toodangu kõrge kvaliteeditaseme tagamiseks ning suurendada nii ekspordi kui siseriikliku teenuse käivet.


.....
Juhatuse liige
Arved Kaldamäe

Tallinn, 17.03. 2006




.....
Juhatuse liige
Arved Kaldamäe

20.06.2006

Olulisemad finantssuhtarvud

	2005	2004
Müügitulu suurenemine	6%	62%
Omakapitali suurenemine	-48%	90%
Maksevõime suhtarvud (Liquidity ratios)		
Lühivõlgade kattekordaja (current ratio)	157%	410%
Maksevõime kordaja (quick ratio)	157%	410%
Maksevalmiduse kordaja (cash ratio)	80%	162%
Tasuvussuhtarvud (profitability ratios)		
Müügikäibe puhasrentaablus (net profit margin)	6%	20%
Koguvara puhasrentaablus (ROA)	5%	21%
Omakapitali rentaablus (ROE)	8%	28%
Tegevustulemuse suhtarvud (activity ratios)		
Debitoorse võlgnevuse käibesagedus (accounts receivable turnover)	2,25	2,52
Debitoorse võlgnevuse käibevälde (average collection period) (päevades)	159,82	142,59
Kapitali struktuuri suhtarvud (leverage ratios)		
Võlakordaja (debt ratio)	54%	23%
Omakapitali võlasiduvus (debt-to-equity ratio)	116%	30%
Omakapitali osatähtsus (equity ratio)	46%	77%

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for purpose of identification only
Initsiaalid/initials _____
Kuupäev/date 17.07.06
HLB Expertus Audit

20.06.2006

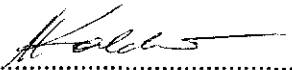
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

Juhatuse deklaratsioon

Juhatus deklareerib oma vastutust raamatupidamise aastaaruande koostamise eest ja kinnitab lehekülgedel 5 kuni 17 esitatud OÜ Tehnilise Tõlke Keskus 2005.a. majandusaasta raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Juhatus kinnitab, et:

1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt OÜ Tehnilise Tõlke Keskus finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
3. kõik teadaolevad olulised asjaolud, mis on selgunud aruande koostamise kuupäevani 20.02.2006, on raamatupidamise aastaaruandes nõuetekohaselt arvesse võetud ja esitatud;
4. OÜ Tehnilise Tõlke Keskus on jätkuvalt tegutsev.



Juhatuse liige
Arved Kaldamäe

Tallinn, 17.03. 2006

initsialiseeritud ainult identifikatsiooniks initialled for purpose of identification only
Initsiaalid/initials <u>AK</u>
Kuupäev/date <u>17.03.06</u>
HLP Expertus Audit


Juhatuse liige
Arved Kaldamäe

Bilanss

(kroonides)

AKTIVA	Lisa	31.12.2005	korregeeritud 31.12.2004
Raha	3	781 965	794 889
Nõuded ja ettemaksed	4		
Nõuded ostjate vastu		564 990	1 044 667
Muud lühiajalised nõuded		18 667	3 725
Ettemaksed teenuste eest		177 590	165 352
		761 247	1 213 744
KÄIBEVARA KOKKU		1 543 212	2 008 633
Pikaajalised finantsinvesteeringud			
Pikaajalised nõuded		11 096	0
		11 096	0
Materiaalne põhivara	5		
Masinad ja seadmed		259 420	90 600
Muu materiaalne põhivara		16 000	24 000
		275 420	114 600
PÕHIVARA KOKKU		275 420	114 600
AKTIVA (VARAD) KOKKU		1 829 728	2 123 233

initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
initialled for purpose of identification only
Initsiaalid/initials _____
Kuupäev/date 17.09.06
HJB Expertus Audit

OÜ Tehnilise Tõlke Keskus
 2005. a. majandusaasta aruanne
 Registrisakond
SISSE TULNUD
 20.06.2006

(kroonides)

PASSIVA		31.12.2005	korjigeeritud 31.12.2004
Võlad ja ettemaksed	6		
Võlad tarnijatele		114 006	80 712
Võlad töövõtjatele		232 595	173 552
Maksuvõlad		155 721	147 847
Muud võlad		288 000	0
Muud viitvõlad		99 156	87 050
Saadud ettemaksed		6 999	600
		896 477	489 761
Lühiajalised eraldised		86 026	0
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED KOKKU		982 503	489 761
KOHUSTUSED KOKKU		982 503	489 761
Osakapital nimiväärtuses		40 000	40 000
Kohustuslik reservkapital		4 000	4 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum		389 472	212 492
Aruandeaasta kasum		413 753	1 376 980
OMAKAPITAL KOKKU		847 225	1 633 472
PASSIVA			
(KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL) KOKKU		1 829 728	2 123 233

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialled for purpose of identification only
 Initsiaalid/initials _____
 Kuupäev/date _____
HLB Expertus Audit


 Juhatuses liige
 Arved Kaldamäe

20.06.2006

Kasumiaruanne

(kroonides)

	Lisa	2005	2004
Müügitulu	8	7 251 829	6 829 188
Muud äritulud		<u>27 739</u>	<u>4 532</u>
		7 279 568	6 833 720
Kaubad, toore, materjal ja teenused	9	-924 209	-940 147
Muud tegevuskulud		-1 246 845	-1 017 642
Tööjõukulud			
palgakulu		-3 189 494	-2 415 723
sotsiaalmaksud		<u>-1 053 954</u>	<u>-813 936</u>
		-4 243 448	-3 229 659
Põhivara kulum ja väärtuse langus	5	-49 180	-35 180
Muud ärikulud		<u>-29 623</u>	<u>-22 405</u>
ÄRIKASUM		786 263	1 588 687
Finantstulud ja -kulud	9		
intressitulud		1 516	895
intressikulud		<u>0</u>	<u>-110</u>
		1 516	785
KASUM ENNE TULUMAKSUSTAMIST		787 779	1 589 472
Tulumaks		-374 026	-212 492
ARUANDEAASTA KASUM (KAHJUM)		413 753	1 376 980

initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialled for purpose of identification only
 Initsiaalid/initials _____
 Kuupäev/date _____ 17.03.06
 HLB Expertus Audit

Rahavoogude aruanne

2 u. 06. 2006

(kroonides)

	2005	2004
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum	786 263	1 588 687
Korrigeerimised:		
Põhivara kulum	49 180	35 180
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	441 401	-887 968
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	118 716	140 891
Makstud intressid	0	-110
Makstud ettevõtte tulumaks	-288 000	-212 492
Kokku rahavood äritegevusest	1 107 560	664 188
Materiaalse ja immateriaalse põhivara soetus	-210 000	0
Saadud intressid	1 516	895
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-208 484	895
Makstud dividendid	-912 000	-604 786
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-912 000	-604 786
RAHAVOOD KOKKU	-12 924	60 297
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	794 889	734 592
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-12 924	60 297
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	781 965	794 889

initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
initialled for purpose of identification only
Initsiaalid/initials _____
Kuupäev/date 17.03.06
H.B. Expertus Audit


Juhatuse liige
Arved Kaldamäe

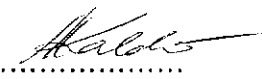
SISSE TULNUD

20.06.2006

Omakapitali muutuste aruanne

	(kroonides)			
	Osakapital	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum	Kokku
Saldo 31.12.2003	40 000	0	821 278	861 278
Aruandeperioodi puhaskasum			1 376 980	1 376 980
Makstud dividendid			-604 786	-604 786
Reservkapitali suurendamine		4 000	-4 000	0
Saldo 31.12.2004	40 000	4 000	1 589 472	1 633 472
Aruandeperioodi puhaskasum			413 753	413 753
Makstud dividendid			-1 200 000	-1 200 000
Saldo 31.12.2005	40 000	4 000	803 225	847 225

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialed for purpose of identification only
 Initsiaalid/initials _____
 Kuupäev/date 17.03.06
 M.B. Expertus Audit


 Juhatuse liige
 Arved Kaldamäe

Raamatupidamise aastaaruande lisad

20.06.2006

Lisa 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud olulised arvestuspõhimõtted

ÕÜ Tehnilise Tõlke Keskus 2005. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimikonna poolt välja antud juhendid.

ÕÜ Tehnilise Tõlke Keskus kasumiaruanne on koostatud EV Raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr. 1 alusel.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevatel arvestuspõhimõtetel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

A. Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse kassas olevat sularaha ja pangakontode jääke. Raha kajastatakse bilansis õiglasel väärtusel. Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid äritegevusest kaudsel meetodil. Investeeringu- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

B. Nõuded ja ettemaksud

Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral individuaalselt. Kui nõuete individuaalne hindamine ei ole võimalik, siis hinnatakse individuaalselt ainult olulisi nõudeid. Ülejäänud nõudeid hinnatakse kogumina, arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas.

Nõudeid ja ettemakseid hinnatakse korrigeeritud soetusmaksumuses, mis on üldjuhul võrdne nominaalväärtusega miinus vajadusel allahindlused.

C. Materiaalne põhivara

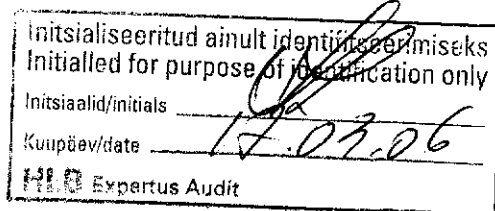
Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 25 000 krooni.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuliseeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Amortisatsiooni arvestatakse lineaarselt lähtudes järgmistest eeldatavatest kasulikest eluigadest:

Ehitised ja rajatised
Masinad ja seadmed
Muu inventar

10 aastat
5 aastat
5 aastat



D. Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele ja muud lühiajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuulavas summas.

E. Ettevõtte tulumaks

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

F. Tehingud välisvaluutas ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed finantsvarad ja -kohustused ning mittemonetaarsed finantsvarad ja -kohustused, mida kajastatakse õiglase väärtuse meetodil, hinnatakse bilansipäeval ümber Eesti kroonidesse ametlikult kehtivate Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes perioodi tulu ja kuluna.

G. Tulude arvestus

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Intressitulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurust on võimalik usaldusväärselt hinnata.

H. Kohustuslik reservkapital

Vastavalt äriseadustikule on moodustatud kohustuslik reservkapital. Reservkapital moodustatakse iga-aastastest puhaskasumi eraldistest. Igal majandusaastal tuleb reservkapitali kanda vähemalt 1/20 puhaskasumist, kuni reservkapital moodustab 1/10 osakapitalist. Reservkapitali võib kasutada kahjumi katmiseks, samuti osakapitali suurendamiseks. Reservkapitalist ei või teha väljamakseid osanikele.

Lisa 2. Informatsiooni esitusviisi muutus

Seoses uute Raamatupidamise Toimkonna juhendite jõustumisega ja raamatupidamise seaduse lisas tootud bilansi- ja kasumiaruande skeemi muutmisega alates 1. jaanuarist 2005 on muudetud bilansi ja kasumiaruande esitusviisi. Eelmise perioodi võrdlusandmed on viidud vastavusse uue esitusviisiga. Võrreldavuse tagamiseks on ümberklassifitseeritud ka saldod 2004. aasta bilansis ja kasumiaruandes järgmiselt:

Initialiseeritud ainult identifikatsiooniks
Initialed for purpose of identification only

Initsiaalid/initials _____

Kuupäev/date 17.09.06

HLB Expertus Audit

	esialgne 31.12.2004	korrigeerimine	korrigeeritud 31.12.2004	2006
Materiaalne põhivara				
Masinad ja seadmed	135900	-45300	90600	
Muu materiaalne põhivara	40000	-16000	24000	
Põhivara akumuliseeritud kulum	-61300	61300	0	
Võlad ja ettemaksed				
Maksuvõlad	234897	-87050	147847	
Muud viitvõlad	0	87050	87050	
Tööjõukulud				
Palgakulu	2397710	18013	2415723	
Sotsiaalmaksud	801948	11988	813936	
Töötuskindlustus	11988	-11988	0	
Puhkusereserv	18013	-18013	0	

Lisa 3. Raha

	(kroonides)	
	31.12.2005	31.12.2004
Arvelduskonto pangas	375865	727972
Valuutakontod	406100	66917
	781965	794889

Lisa 4. Nõuded ja ettemaksed

Ettemaksed teenuste eest sisaldab endas rendi ettemakset summas 150 904 krooni.

Majandusaastal tunnistati nõudeid ostjate vastu ebatõenäoliselt laekuvateks ja kanti kuludesse kokku 84737,24 krooni ja lootusetuteks 4140,60 krooni väärtuses.

Tähtaja ootel on 25 nõuet summas 422706 krooni. Tähtaja ületanud nõuded jagunevad järgmiselt:

1-30 päeva	14 nõuet	summas 206527 krooni
30-80 päeva	3 nõuet	summas 20494 krooni
üle 100 päeva	6 nõuet	summas 84 737 krooni

20.06.2006

	31.12.2005	31.12.2004
Nõuded ostjate vastu		
Ostjate tasumata summad	649 727	1 044 667
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-84 737	0
Nõuded ja ettemaksed kokku	564 990	1 044 667

Lisa 5. Materiaalne põhivara

	(kroonides)		
	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Kokku
Soetusmaksumus 31.12.2004	135 900	40 000	175 900
Soetamine	210 000	0	210 000
Soetusmaksumus 31.12.2005	345 900	40 000	385 900
Akumuleeritud kulum 31.12.2004	45 300	16 000	61 300
Arvestatud kulum	41 180	8 000	49 180
Akumuleeritud kulum 31.12.2005	86 480	24 000	110 480
Jääkmaksumus 31.12.2004	90 600	24 000	114 600
Jääkmaksumus 31.12.2005	259 420	16 000	275 420

Lisa 6. Võlad ja ettemaksed

	(kroonides)	
	31.12.2005	31.12.2004
Maksuvõlad		
Käibemaks	15 106	25 169
Üksikisiku tulumaks	47 789	53 293
Sotsiaalmaks	84 928	63 375
Erisoodustuse tulumaks	1 263	703
Töötuskindlustusmakse	3 411	2 980
Kogumispensioni makse	3 226	2 329
Maksuintressid	-2	-2
	155 721	147 847
Maksuvõlad kokku	155 721	147 847

SISSE TULNUD

2 u. 06. 2006

Maksuvõlad sisaldavad makse novembrikuu töötasudelt.

Muud viitvõlad all on maksud detsembrikuu arvestatud töötasudelt.

Muud võlad all on dividendivõlg summas 288 000 krooni.

Palgavõlg koosneb detsembrikuu eest arvestatud töötasust.

	(kroonides)	
	31.12.2005	31.12.2004
Võlad töövõtjatele		
Palgavõlg	157 551	123 883
Puhkusereserv	75 044	49 669
Võlad ja ettemaksed kokku	232 595	173 552

Lisa 7. Omakapital

2005. aastal on osanikele välja kuulutatud dividende summas 1 200 000 krooni ja välja makstud summas 912 000 krooni. Dividendide maksmisega kaasnes tulumaksukulu summas 288000 krooni.

Ettevõtte jaotamata kasum seisuga 31. detsember 2005 moodustas 803225 krooni. Dividendide väljamaksmisel omanikele alates 1. jaanuarist 2006 kaasneb sellega tulumaksukulu 23/77 netodividendina väljamakstavalt summalt. Seega on bilansipäeva seisuga eksisteerinud jaotamata kasumist omanikele võimalik dividendidena välja maksta 618483 krooni ning dividendide väljamaksmisega kaasneks dividendide tulumaks summas 184742 krooni.

Lisa 8. Müügitulu

	2005		2004	
	kroon	%	kroon	%
Eesti	3601693	49,7%	3058912	44,8%
Välismaa	3650136	50,3%	3770276	55,2%
	7251829	100,0%	6829188	100,0%

initsialiseeritud ainult identiteetimiseks
initialled for purpose of identification only
Initsiaalid/initials _____
Kuupäev/date 17.09.06
HLB Expertus Audit

20.06.2006

Lisa 9. Kulud

Muud tegevuskulud

	2005		2004	
	kroon	%	kroon	%
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	84737	7,3%	0	0,0%
Muud tegevuskulud	1162108	100,0%	1017642	100,0%
	1246845	107,3%	1017642	100,0%

Finantstulud ja -kulud

	(kroonides)	
	2005	2004
intressitulud	1516	895
intressikulud	0	-110
	1516	785

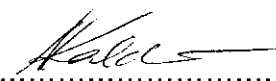
Initialiseeritud ainult identiteetseerimiseks
 Initialed for purpose of identification only
 Initsiaalid/initials _____
 Kuupäev/date 17.03.06
HLB Expertus Audit

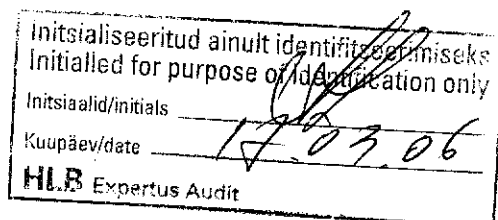

 Juhatuses liige
 Arved Kaldamäe

MAJANDUSAASTA ARUANDE ALLKIRJAD

OÜ Tehnilise Tõlke Keskus 2005. a. majandusaasta aruanne on kinnitatud osanike otsusega
17.03. 2006. Aruande allkirjastamine toimus 17.03. 2006.

Juhatus:


Juhatuses liige
Arved Kaldamäe




Juhatuses liige
Arved Kaldamäe



Expertus Audit

Auditorteenused, raamatupidamisteenused, finantskonsultatsioonid

Harju Maakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
20.06.2006

Audiitori järeldusotsus Tehnilise Tõlke Keskus OÜ osanikele.

Oleme kontrollinud Tehnilise Tõlke Keskus OÜ 31.12.2005.a. lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Meie ülesandeks on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldab piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvame, et sooritatud audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Oleme seisukohal, et vastavalt Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse nõuetele koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab seisuga 31.12.2005.a. bilansi mahuks 1 829 728 krooni ja finantstulemuseks 413 753 krooni kasumit, kajastab olulises osas õigesti ja õiglaselt Tehnilise Tõlke Keskus OÜ majandusaasta tulemit, rahavoogusid ja finantsseisundit seisuga 31.12.2005.a.

Tallinnas, 17.03.2006.a.

Arvo Lepik
Vannutatud audiitor

KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK

OÜ Tehnilise Tõlke Keskuse juhatus teeb ettepaneku jaotada 2005. aasta puhaskasum
alljärgnevalt:

Harju Maakohus
Registriorakond

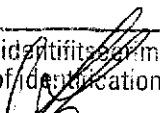
SISSE TULNUD

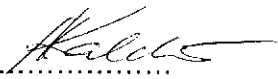
20.06.2006

	(kroonides)
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	389 472
Aruandeaasta kasum	413 753
Dividendide maksmine	-618 000
Kokku edasikantav kasum seisuga 31.12.2005	185 225


Juhatuses liige
Arved Kaldamäe

Tallinn, 17.03.2006

Initialiseeritud ainult identiteetide määramiseks Initialled for purpose of identification only
Initialid/initials 
Kuupäev/date 17.03.06
HLB Expertus Audit


Juhatuses liige
Arved Kaldamäe

Harju Maakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

20.06.2006

OSANIKE NIMEKIRI

OÜ Tehnilise Tõlke Keskus osanike nimekiri aastaaruande kinnitamise seisuga oli alljärgnev:

1. Arved Kaldamäe

Isikukood: 36106180240

Aadress: Tallinn, Mõtuse 15A

Osade nimiväärtused: 40 000 krooni


.....
Juhatuse liige
Arved Kaldamäe

Tallinn, 17.03. 2006